

# Art History

Name:



## Assignments

- \_\_\_/10 **The Arnolfini Portrait**
- \_\_\_/10 **The Ambassadors**
- \_\_\_/10 **La Grande Jatte**
- \_\_\_/10 **Guernica**

Current mark:

# د هنر تاریخ لپاره لغتونه

<b>Abstraction</b>	<b>an art movement that tries to communicate while using as little realism as possible</b>	د هنر حرکت چې د امکان تر حده لږ ریا لیزم کارولو پرمهال د خبرو اترو هڅه کوي	خلاصون
<b>acrylic</b>	<b>paint where the colour is held together with a liquid plastic</b>	رنگ چیرې چې رنگ د مایع پلاستیک سره یوځای ساتل کېږي	اکریلیک
<b>ambassador</b>	<b>a person who represents a foreign country while living in another</b>	یو څوک چې د بهرني هیواد استازیتوب کوي پداسې حال کې چې په بل کې ژوند کوي	سفیر
<b>anamorphic</b>	<b>something that has a distorted shape</b>	یو څه چې تحریف شوی شکل لري	anamorphic
<b>arteries</b>	<b>the small tubes inside your body that blood flows through</b>	سټاسو د بدن دننه کوچني ټیوبونه چې وینه ترې تیرېږي	شریانونه
<b>Baroque</b>	<b>an art movement that focuses on ornate detail and drama</b>	یو هنري حرکت چې په سینگار توضیحاتو او ډرامه تمرکز کوي	Baroque
<b>basilica</b>	<b>a kind of large public building often used as Roman churches</b>	یو ډول لوی عامه ودانۍ چې ډیری وختونه د رومن کلیساگانو په توګه کارول کېږي	بیسیلیکا
<b>beheading</b>	<b>cutting off someone's head</b>	د یو چا سر پرې کول	سر پرې کول
<b>bicultural</b>	<b>being part of two cultures</b>	د دوو کلتورونو برخه ده	دوه کلتوري
<b>block printing</b>	<b>a technique for making prints in which a block is carved into before being inked up like a stamp</b>	د پرنټونو جوړولو لپاره یو تخنیک چې په هغه کې یو بلاک مخکې له دې چې د ټاپه په څیر رنگ شي په نښه کېږي	بلاک چاپ کول
<b>bouquet</b>	<b>an arrangement of flowers that you can carry or put in a vase</b>	د گلونو ترتیب چې تاسو کولی شئ په گلدان کې واچوئ یا یې واچوئ	ګلدستي
<b>bull</b>	<b>a male cow</b>	یوه نر غوا	بیل
<b>bustle</b>	<b>a part of a dress that uses wire and layers of cloth to appear to have a big butt</b>	د جامو یوه برخه چې تار او د ټوکر پرتونه کاروي ترڅو داسې ښکاري چې لوی بټ لري	ګډوډي
<b>candle</b>	<b>a stick made of wax that can be lit on fire</b>	د موم څخه جوړ شوی لږګی چې په اور کې سوځېدلی شي	شمع
<b>cathedral</b>	<b>an important large stone church connected to the area supervised by a bishop</b>	یوه مهمه لویه ډبره کلیسا چې د بشپړ لخوا نظارت شوی ساحې سره وصل ده	کاتډرل
<b>chancellor</b>	<b>the person who leads a government for a king or queen</b>	هغه څوک چې د پاچا یا ملګي لپاره حکومت رهبري کوي	چانسلر
<b>chandelier</b>	<b>a decorative hanging light with branches for many lights or candles</b>	د ډیری څراغونو یا شمعي لپاره د څانګو سره آرائشي څړول شوی څراغ	فانوس
<b>chiaroscuro</b>	<b>a method of shading that uses shadows to make things look three dimensional</b>	د سیوري کولو طریقه چې سیوري کاروي ترڅو شیان درې اړخیز ښکاري	چیاروسکورو

<b>Chinese</b>	<b>coming from China</b>	له چين څخه راځي	چينايي
<b>compass</b>	<b>a drawing tool used to make circles</b>	د نقاشۍ وسيله چې د حلقو جوړولو لپاره کارول کيږي	کمپاس
<b>Cubism</b>	<b>an art movement that used abstract geometric shapes</b>	يو هنري حرکت چې خلاص جيوميټريک شکلو ته يې کارولي	کيويزم
<b>cypress</b>	<b>a kind of tall thin tree</b>	يو ډول اوچت پتلی ونه	صنوبر
<b>Dada</b>	<b>an nonsensical and satirical art movement that responded to the horror of the First World war</b>	يو بي معنی او طنزیه هنر حرکت چې د لومړۍ نړيوالې جگړې وحشت ته يې ځواب ووايه	دادا
<b>discus</b>	<b>a heavy disc that is thrown in track and field games</b>	يو دروند ډيسک چې په ټريک او فيلډ لوبو کې اچول کيږي	ډيسک
<b>earthenware</b>	<b>a kind of clay that is fired to a lower temperature and that needs to be glazed before becoming watertight</b>	يو ډول ټوټی چې ټيټ تودوخي ته توزیع کيږي او مخکې له دې چې اوبه وخورئ روښانه شي	د خاورې لوښي
<b>Egyptian</b>	<b>coming from Egypt</b>	له مصر څخه راځي	مصري
<b>execution</b>	<b>following orders to kill a person</b>	د يو کس د وژلو امر تعقيبوي	اعدام
<b>existential crisis</b>	<b>when a person is overwhelmed by questioning if they have made the right choices and had a meaningful life</b>	کله چې يو څوک د پوښتنې له لارې مغلوب کيږي چې ايا دوی سم انتخاب کړی او يو معنی لرونکی ژوند يې درلود	موجود بحران
<b>Existentialism</b>	<b>a kind of philosophy that focuses on how a person's choices changes and develops their life</b>	يو ډول فلسفه چې تمرکز کوي چې څنگه د يو شخص انتخاب بدليږي او د دوی ژوند ته وده ورکوي	وجوديزم
<b>Expressionism</b>	<b>an art movement that focuses more on the feelings that were expressed than realism</b>	يو هنري حرکت چې په احساساتو تمرکز کوي چې د رياليزم په پرتله څرگند شوي	اظهار
<b>factory</b>	<b>a large building in which people work to make many copies of the same thing</b>	يوه لويه ودانۍ چېرې چې خلک د ورته شۍ ډيری کاپي کولو لپاره کار کوي	فابريکه
<b>Fascism</b>	<b>a kind of government ruled by a dictator where people are not allowed to disagree</b>	يو ډول حکومت چې د ديکتاتور لخوا اداره کيږي چېرې چې خلک د اختلاف اجازه نه لري	فاشييزم
<b>firing squad</b>	<b>a group of soldiers used to shoot and kill people who they have caught</b>	د عسکرو يوې ډلې په هغو خلکو ډزې کولې او وژلې چې دوی يې نيولي دي	د ډزو ډله
<b>forceps</b>	<b>a surgical tool used to grab or clamp something closed</b>	يو جراحي وسيله چې د تړل شوي شۍ د نيولو يا بندولو لپاره کارول کيږي	قوتونه
<b>found object</b>	<b>an artwork that is made by someone else instead of an artist</b>	يو هنري کار چې د هنرمند پرځای د بل چا لخوا جوړ شوی وي	اعتراض موندل
<b>fresco</b>	<b>a kind of painting done quickly with watercolour onto wet plaster</b>	يو ډول نقاشي چې په لوند پلستر کې د اوبو رنگ سره په چټکۍ سره ترسره کيږي	فريسکو

<b>Freudian psychology</b>	<b>a belief that people's actions are influenced by unconscious memories, thoughts, and (often sexual) urges</b>	داسي باور چې د خلكو كړني د ناڅرگندو يادونو، فكرونو، او (اكثرا جنسي) هڅوني لخوا اغيزمن كيږي	فرويدين ارواپوهنه
<b>globe</b>	<b>a round, three dimensional map of the world</b>	د نړۍ يو گردې، درې اړخيزه نقشه	نړۍ
<b>gold leaf</b>	<b>an extremely thin sheet of gold used for decoration</b>	د سرو زرو خورا پتلی پانه چې د سينگار لپاره كارول كيږي	د سرو زرو پانی
<b>Greek</b>	<b>coming from Greece</b>	له يونان څخه راځي	يوناني
<b>Guernica</b>	<b>in town in Spain that was destroyed by German bombers during the Spanish Civil War</b>	د هسپانيې په هغه ښار كې چې د هسپانيې د كورنۍ جگړې په جريان كې د الماني بمبارانو لخوا ويجاړ شوی و	گورنيكا
<b>harmony</b>	<b>when the parts of something work well with each other</b>	كله چې د يو څه برخې د يو بل سره ښه كار كوي	همغږي
<b>horse</b>	<b>a large kind of animal that can work hard and run fast</b>	يو لوی ډوله حيوان چې سخت كار كولى شي او گړندی چلولی شي	آس
<b>human nature</b>	<b>the characteristics that are shared by all humans</b>	هغه ځانگړتياوې چې د ټولو انسانانو لخوا شريك شوي دي	انساني طبيعت
<b>impasto</b>	<b>a technique where paint is used thickly to make a surface textured</b>	يو تخنيک چيرې چې پينټ د سطحې جوړښت جوړولو لپاره په کلکه كارول كيږي	impasto
<b>Impressionism</b>	<b>an art movement that focused on the way colour and light change from moment to moment</b>	يو هنري حرکت چې د رنگ او ر light په شيبه كې د بدلون په لاره تمرکز كوي	تأثيريت
<b>indigenous</b>	<b>the people who originated in a particular place</b>	هغه خلك چې په يو ځانگړي ځای كې پيدا شوي	ځايی
<b>maidservant</b>	<b>a woman or girl whose has a job helping a family at their home</b>	يوه ښځه يا نجلی چې دنده لري په كور كې د كورنۍ سره مرسته كوي	نوکرۍ
<b>manga</b>	<b>a Japanese style of comic book aimed at all ages</b>	د جاپاني سټايل كوميك كتاب چې د هر عمر هدف دی	منگا
<b>Medieval</b>	<b>from the middle ages, 476 - 1450</b>	د منځني عمر څخه، 476 - 1450	منځنی
<b>minaret</b>	<b>a tall thin tower with a balcony from which a person calls Muslims to prayer</b>	يو لوړ پتلی برج د بالكوني سره چې يو سړی يې مسلمانان د لمانځه لپاره بولي	منار
<b>Modernism</b>	<b>a 20th century art movement that focused on change and modifying traditional beliefs</b>	د شلمې پيړۍ د هنر غورځنگ چې د دوديزو باورونو په بدلون او تعديل تمرکز كوي	مادرنيزم
<b>momento mori</b>	<b>a Latin phrase that means a reminder of death</b>	يو لاتيني جمله چې معنی يې د مرگ يادونه ده	لمحه موری
<b>monk</b>	<b>a devoted religious person who prays and serves God and peace</b>	يو وقف شوی مذهبي کس چې دعا کوي او د خدای او سولې خدمت کوي	راهب
<b>monochrome</b>	<b>a colour scheme that only uses light and dark versions of a single colour or grey</b>	د رنگ سکيم چې يوازي د يو رنگ يا څر روښانه او تياره نسخې کاروي	مونوکروم

<b>mosaic</b>	<b>an artwork that is made up of small pieces of coloured glass or stone</b> يو هنري کار چې د رنگ شوي شيشي يا ډبري له کوچنيو ټوټو څخه جوړ شوی وي	موزیک
<b>Napoleon</b>	<b>a French military commander and emperor</b> د فرانسوي پوځي قوماندان او امپراتور	ناپليون
<b>Neo-classicism</b>	<b>an art movement that imitates the style of ancient Greece and Rome</b> يو هنري حرکت چې د لرغوني يونان او روم سټايل تقليد کوي	نو کلاسیزم
<b>oud</b>	<b>a form of lute or mandolin that comes from Arab countries</b> د لوت يا مندولين يوه بڼه چې د عربي هيوادونو څخه راځي	اوود
<b>parasol</b>	<b>an umbrella that is used to protect people from the sun</b> هغه چترى چې د لمر څخه د خلکو د ساتني لپاره کارول کيږي	پارسول
<b>persistence</b>	<b>when something keeps on going</b> کله چې يو څه دوام ومومي	استقامت
<b>pharaoh</b>	<b>a king of ancient Egypt</b> د لرغوني مصر پاچا	فرعون
<b>photography</b>	<b>using a camera to take pictures</b> د عکس اخيستلو لپاره د کيمري کارول	عکاسي
<b>pieta</b>	<b>a popular subject for artworks that shows the Mary's compassion for Jesus after his death</b> د هنري کارونو لپاره يوه مشهوره موضوع چې د عيسى لپاره د هغه له مرگ وروسته د مريم رحم بڼي	pieta
<b>pipe</b>	<b>something used to smoke tobacco</b> يو څه چې د تنباکو څکولو لپاره کارول کيږي	پايپ
<b>plinth</b>	<b>a tall box used to display things in a gallery or museum</b> يو اوږد بکس چې په گالري يا ميوزيم کې د شيانو بنوډلو لپاره کارول کيږي	تخته
<b>pocket watch</b>	<b>a small circular clock that is carried inside your clothes</b> يو کوچنی سرکلر ساعت چې ستاسو د جامو دننه وړل کيږي	جيب ساعت
<b>pointillism</b>	<b>drawing or painting with small dots or dashes</b> د کوچنيو نقطو يا ډيشونو سره انځور کول يا انځور کول	پوانټيليزم
<b>Post-Impressionism</b>	<b>the art movement after Impressionism that focused more on expression and social meaning</b> د تاثراتو وروسته د هنر غورځنگ چې په بيان او ټولنيز معنی باندې ډير تمرکز کوي	وروسته تاثر
<b>Renaissance</b>	<b>a period of time when Europe rediscovered their non-religious heritage after the middle ages</b> هغه وخت چې اروپا د منځنۍ دورې وروسته خپل غير مذهبي ميراث بيا کشف کړ	رينيسانس
<b>Roman</b>	<b>coming from Rome or the Roman Empire</b> د روم يا روم امپراتورۍ څخه راځي	رومن
<b>Romanticism</b>	<b>an art movement that focuses on freedom and the power of thoughts and feelings</b> د هنر حرکت چې په آزادۍ او د افکارو او احساساتو ځواک باندې تمرکز کوي	رومانټيزم
<b>sextant</b>	<b>a tool that is used to measure the angle that something appears at from far away</b> يوه وسيله چې د زاويه اندازه کولو لپاره کارول کيږي چې يو څه له لرې څخه څرگنديږي	سيکسټينټ
<b>sfumato</b>	<b>making the background appear smoky and blurry to create a sense of depth</b> د ژورتيا احساس رامینځته کولو لپاره شاليد لوگی او تياره بنکاري	sfumato

<b>shadism</b>	<b>a kind of racism that judges people according to the lightness or darkness of their skin</b>	يو ڊول توکمپالنه چي خلک د دوی د پوټکي د رڼا يا تياره له مخي قضاوت کوي	shadism
<b>Shinto</b>	<b>a religious belief that focused on purity, harmony, nature, family, and humility</b>	يو مذهبي عقیده چي په پاکوالي، همغږی، طبیعت، کورنۍ، او عاجزۍ تمرکز کوي	شینتو
<b>skull</b>	<b>the bones inside of a human head</b>	د انسان د سر دننه هډوکي	کوپړی
<b>stigmata</b>	<b>marks on Jesus' hands that come from being nailed to a cross</b>	د عیسی په لاسونو کي نښي چي په صلیب کي د میخ کولو څخه راځي	stigmata
<b>Surrealism</b>	<b>an art movement that focuses on using realism to show unusual or impossible things that are like puzzles about the hidden nature of things</b>	د هنر حرکت چي د غیر معمولي يا ناممکن شیانو بنودلو لپاره د ریالیزم کارولو تمرکز کوي چي د شیانو د پټ طبیعت په اړه د پزلونو په څیر دي	سوریا لیزم
<b>sword</b>	<b>a long knife that was used for fighting a long time ago</b>	يو اوږد چاقو چي ډیر وخت دمخه د جنگ لپاره کارول کیده	توره
<b>terracotta</b>	<b>an unglazed reddish-brown earthenware clay</b>	يوه بي رنگه سور نښوارې خاوره	ټراکوټا
<b>treachery</b>	<b>when your trust has been betrayed</b>	کله چي ستاسو امانت خیانت شوی وي	خیانت
<b>uniform</b>	<b>matching clothes used to identify soldiers</b>	د سرتیرو د پیژندلو لپاره ورته جامې کارول کيږي	یونیفورم
<b>urinal</b>	<b>a ceramic object in men's public washrooms used for peeing</b>	د نارینه وو په عامه تشنابونو کي د سیرامیک څیز چي د پیشاب کولو لپاره کارول کيږي	پیشاب



Name:

# د هنر تاریخ Art History

Jan van Eyck, *The Arnolfini Portrait*, 1434.

جان وان ایبک، د ارنولفنی انځور، 1434.

Looking at artworks begins with observation. Think of it as approaching each artwork as a mystery to be solved. What is going on? Why did the artist make this? What is it about? Like a detective, you will be looking for clues that will help you answer these kinds of questions this semester. Let's start by practicing our observational skills.

د هنري کارونو لیدل د مشاهدې سره پیل کیږي. د دې په اړه فکر وکړئ چې هر هنري کار ته د حل کیدو لپاره د اسرار په توګه نږدې کیږي. څه خبرې دي؟ هنرمند ولې دا جوړ کړ؟ دا د څه په اړه ده؟ د یو جاسوس په څیر، تاسو به د نینو په لټه کې یاست چې تاسو سره به پدې سمستر کې دا ډول پوښتنو ته ځواب ویلو کې مرسته وکړي. راځئ چې زموږ د مشاهدې مهارتونو تمرین کولو سره پیل وکړو.

Please list what you see, including where they are and what they look like.

مهرباني وکړئ هغه څه لیست کړئ چې تاسو یې گورئ، په شمول د دوی موقعیت او بڼه.

**For example:** There are a pair of light brown wooden shoes in the bottom left corner.

د مثال په توګه: په لاندې ښي کونج کې د سپک نسواري لږګي بوتانو یوه جوړه شتون لري.

1.

2.

3.

4.

5.



Hans Holbein, *The Ambassadors*, 1533

هانس هولبين، سفيران، 1533

You are allowed to use phone or computer-based translation for this assignment. If you do, please send the results to: [ddrapak@gnspe.ca](mailto:ddrapak@gnspe.ca).

تاسو د دې دندې لپاره د تليفون يا کمپيوټر ميشته ژباړې کارولو اجازه لرئ. که تاسو يې کوئ، مهرباني وکړئ پايلې دې ته واستوئ: [ddrapak@gnspe.ca](mailto:ddrapak@gnspe.ca)

**Observe:** Please list six things that you see:

وگورئ: مهرباني وکړئ شپږ شيان ليست کړئ چې تاسو يې گورئ:

\_\_\_/3 ½ pt for each thing observed.

\_\_\_ / 3 د هر هغه څه لپاره چې تاسو يې ليدلي نيم ټکی

- 
- 
- 
- 
- 
-



**Analyse:** What clues and hints about the meaning has the artist included in this artwork?  
What idea or feeling does the colour, style, or technique communicate?

**تحليل:** هنرمند په دې هنري اثار کې د معنی په اړه کومې نښې او اشارې شاملې کړي دي؟ رنگ، سټایل یا تخنیک کوم نظر یا احساس سره اړیکه لري؟

**For example:** "The \_\_\_\_\_ means \_\_\_\_\_."  
د مثال په توګه: " \_\_\_\_\_ مانا \_\_\_\_\_ ."

\_\_\_/2 1 pt per visual characteristic or clue

2 / \_\_\_ یو ټکی په هر بصری ځانګړتیا یا نښه

- 
- 

**Interpret:** In full, what do you think the artist is trying to communicate? Please give a specific reason why you think this is so.

**تفسیر:** په بشپړ ډول، تاسو څه فکر کوئ چې هنرمند د خبرو اترو هڅه کوي؟ مهرباني وکړئ یو ځانګړی دلیل ورکړئ چې ولې تاسو فکر کوئ دا داسې ده.

\_\_\_/3 Full meaning + 1 reason

3 / \_\_\_ یو نیم ټکی د بشپړ معنی لپاره او یو نیم ټکی د علت لپاره

**Evaluate:** Did this artist do a good job of communicating it? Yes or no? (*In other words, Is this a good artwork?*) Please give a solid and thoughtful reason why this is so.

**ارزونه:** ایا دې هنرمند د دې په خبرو اترو کې ښه دنده ترسره کړې؟ هو که نه؟ (په بل عبارت، ایا دا یو ښه هنري کار دی؟) مهرباني وکړئ یو قوي او فکري دلیل ورکړئ چې ولې داسې دی.

\_\_\_/2 1pt for opinion, 1pt for reason

2 / \_\_\_ یو ټکی ستاسو د نظر لپاره، او یو ټکی ستاسو د دلیل لپاره



Georges-Pierre Seurat, *A Sunday Afternoon on the Island of La Grande Jatte*, 1884–1886

جورجس پيیر سيورات، د پکشنبي ماسپينين د لا گراند جات په ټاپو کې، 1886-1884

You are allowed to use phone or computer-based translation for this assignment. If you do, please send the results to: [ddrapak@gnspe.ca](mailto:ddrapak@gnspe.ca).

تاسو د دې دندې لپاره د تليفون يا کمپيوټر ميشته ژباړې کارولو اجازه لرئ. که تاسو يې کوئ، مهرباني وکړئ پايلې دې ته واستوئ:  
ddrapak@gnspe.ca

**Observe:** Please list six things that you see:

وگورئ: مهرباني وکړئ شپږ شیان لیست کړئ چې تاسو یې گورئ:

\_\_\_/3 ½ pt for each thing observed.

3 / \_\_\_ د هر هغه څه لپاره چې تاسو یې لیدلي نیم ټکی

- 
- 
- 
- 
- 
-

**Analyse:** What clues and hints about the meaning has the artist included in this artwork? What idea or feeling does the colour, style, or technique communicate?

**تحليل:** هنرمند په دې هنري اثر کې د معنی په اړه کومې نښې او اشارې شاملې کړي دي؟ رنگ، سټايل يا تخنيک کوم نظر يا احساس سره اړیکه لري؟

**For example:** "The \_\_\_\_\_ means \_\_\_\_\_."

د مثال په توګه: "\_\_\_\_\_ مانا \_\_\_\_\_".

\_\_\_/2 1 pt per visual characteristic or clue

2 / \_\_\_ يو ټکی په هر بصري ځانګړتيا يا نښه

- 
- 

**Interpret:** In full, what do you think the artist is trying to communicate? Please give a specific reason why you think this is so.

**تفسير:** په بشپړ ډول، تاسو څه فکر کوئ چې هنرمند د خبرو اترو هڅه کوي؟ مهرباني وکړئ يو ځانګړی دليل ورکړئ چې ولې تاسو فکر کوئ دا داسې ده.

\_\_\_/3 Full meaning + 1 reason

3 / \_\_\_ يو نيم ټکی د بشپړ معنی لپاره او يو نيم نيم ټکی د علت لپاره

**Evaluate:** Did this artist do a good job of communicating it? Yes or no? (In other words, Is this a good artwork?) Please give a solid and thoughtful reason why this is so.

**ارزونه:** ايا دې هنرمند د دې په خبرو اترو کې ښه دنده ترسره کړې؟ هو که نه؟ (په بل عبارت، ايا دا يو ښه هنري کار دی؟) مهرباني وکړئ يو قوي او فکري دليل ورکړئ چې ولې داسې دی.

\_\_\_/2 1pt for opinion, 1pt for reason

2 / \_\_\_ يو ټکی ستاسو د نظر لپاره، او يو ټکی ستاسو د دليل لپاره



Pablo Picasso, **Guernica**, 1937

پابلو پیکاسو، گورنیکا، ۱۹۳۷

When this painting was made, most people would have been aware that the small Spanish village of Guernica was bombed by Italian and German warplanes. The Pro-Fascist Spanish government believed the village contained anti-Fascist rebels, and asked Italy and Germany to help fight.

کله چي دا نقاشي جوړه شوه، ډيري خلک به خبر وي چي د هسپانوي کوچني کلی گورنیکا د ایټالیا او جرمني جنګي الوتکو بمبار کړی. د هسپانوي فاشیست پلوه حکومت په دي باور و چي په کلي کې د فاشیست ضد یاغيان شتون لري، او له ایټالیا او آلمان څخه يې وغوښتل چي په جګړه کې مرسته وکړي.

You are allowed to use phone or computer-based translation for this assignment. If you do, please send the results to: [ddrapak@gnspes.ca](mailto:ddrapak@gnspes.ca).

تاسو د دي دندي لپاره د تلفون يا کمپيوټر ميشته ژباړي کارولو اجازه لرئ. که تاسو يې کوئ، مهرباني وکړئ پايلې دي ته واستوئ: [ddrapak@gnspes.ca](mailto:ddrapak@gnspes.ca)

**Observe:** Please list six things that you see:

**وګورئ:** مهرباني وکړئ شپږ شيان ليست کړئ چي تاسو يې ګورئ:

\_\_\_/3 ½ pt for each thing observed.

3 / \_\_\_ د هر هغه څه لپاره چي تاسو يې ليدلي نيم ټکی

- 
- 
- 

- 
- 
-

**Analyse:** What clues and hints about the meaning has the artist included in this artwork? What idea or feeling does the colour, style, or technique communicate?

**تحليل:** هنرمند په دې هنري اثر کې د معنی په اړه کومې نښې او اشارې شاملې کړي دي؟ رنگ، سټايل يا تخنيک کوم نظر يا احساس سره اړيکه لري؟

**For example:** "The \_\_\_\_\_ means \_\_\_\_\_."

د مثال په توګه: " \_\_\_\_\_ مانا \_\_\_\_\_ ."

\_\_\_/2 1 pt per visual characteristic or clue

2 / \_\_\_ يو ټکی په هر بصري ځانګړتيا يا نښه

- 
- 

**Interpret:** In full, what do you think the artist is trying to communicate? Please give a specific reason why you think this is so.

**تفسير:** په بشپړ ډول، تاسو څه فکر کوئ چې هنرمند د خبرو اترو هڅه کوي؟ مهرباني وکړئ يو ځانګړی دليل ورکړئ چې ولې تاسو فکر کوئ دا داسې ده.

\_\_\_/3 Full meaning + 1 reason

3 / \_\_\_ يو نيم ټکی د بشپړ معنی لپاره او يو نيم نيم ټکی د علت لپاره

**Evaluate:** Did this artist do a good job of communicating it? Yes or no? (In other words, Is this a good artwork?) Please give a solid and thoughtful reason why this is so.

**ارزونه:** ايا دې هنرمند د دې په خبرو اترو کې ښه دنده ترسره کړې؟ هو که نه؟ (په بل عبارت، ايا دا يو ښه هنري کار دی؟) مهرباني وکړئ يو قوي او فکري دليل ورکړئ چې ولې داسې دی.

\_\_\_/2 1pt for opinion, 1pt for reason

2 / \_\_\_ يو ټکی ستاسو د نظر لپاره، او يو ټکی ستاسو د دليل لپاره





